



“乌冬！乌冬！”

——日本点餐小记

□外经 王晗之

总算找到喜欢吃的了。”老板娘的“机智”，让犯难的我们松了口气，“sorry”。还好同行的伙伴灵机一动，决定寻求外援帮助，她联系了一位在日本的朋友，便将菜单拍下发给他，请他帮忙点餐，我们“严格按照朋友回复”2、4、9、11这样的菜单序号点了餐，不久就上了一桌美食，能想到如此好玩的“请外援”法子，我们是多么机智。

有了前几次“盲点”的经验，我们信心倍增。又一天在一家居酒屋，我们大胆尝试借助翻译软件点餐。谁知，那软件的翻译水平实在不敢恭维，服务员连连比划说看不明白。交流半晌，只见那服务员突然转身离开，就在我们认为她要“放弃”的时候，她带着纸和笔走了回来，用日语夹杂着带有口音的英语单词一边说一边在纸上圈画起来。点餐到一半，也许是觉得这样的

来到日本，怎么能错过品种繁多、制作精美的日本美食呢？不过有些日本餐馆里只有日语菜单且没有附图，同行的伙伴也只会说“sashimi”（刺身）和“sushi”（寿司），点餐对于毫无日语基础的我们而言，成了这次日本行的难题。

结束了白天的行程，傍晚时分，我们几个拖着疲惫的身躯走进一家小店歇脚，大家都已饥肠辘辘。老板娘热情地招呼着，可当我们看到挂在墙上的菜单，顿时傻了眼，上面写的是犹如天书般的日文片假名，这可怎么办？看到我们无助的表情，老板娘指着菜单推荐“乌冬！乌冬！”“太好了，



干一行，爱一行

“中国驻外使节培训班”在建工集团开展现场教学
(上接第1版)“三全”战略体现了在全国进行综合开发的思路，希望建工集团在海外也找到可持续发展的落脚点，综合运用技术资源等优势，推动一体化服务和中国标准“走出去”，以便开展更高层次的对外合作。中国政府驻外机构也将互相学习，共同开创对外合作的新局面。

中国驻冈比亚大使、原驻赤道几内亚大使、礼宾司参赞等结合在驻国的所见，肯定了建工集团海外项目在建设质量、党群工作、属地化用工等方面取得的成效，并在培育建企一体化能力、重视环境保护和履行社会责任方面提出了要求和期望。(王静)

文明志愿行“汇”聚你我他
(上接第3版)教练的一句“信封里有两张提示条”才给队员们解了围，破译密码打开箱子后，立即手持活动任务书和地铁一日票奔向地铁站，前往最近的任务点。

队员们在地铁上也不

敢懈怠，在队长牵头下，将所有任务点标注在地图上，在下站前合理规划出了任务行程。抵达各任务点后，队员相互配合，完成了比划诗词、地图填色、人形文字、杆叠螺母等主线任务及其他一些支线任务。尤其是在龙华烈士陵园的微电影制作关卡，在队长抽到关键词“文明后，队员们立即商量、编写、导演、上演了一段劝阻乱扔垃圾、劝阻公共场所吸烟及给老人让座的文明宣传小视频，使得队员们在徐汇区全境以体力奔走闯关的同时，也最大程度体现团队协作，展示外经人的智慧和素质，享受挑战成功的喜悦。

汤伟表示，建工集团愿

王金国边市第二环线(西段)

项目举行开工仪式，柬首

破土动工。

对建工集团提供交流的机会表示感谢。他说，加纳政府始

终记得在2006年，建工集团

克服重重困难，按时保

质地在两个城市建设了两座体

育场，帮助加纳成功举办“

非洲杯”的往事。现如今，中

国对外合作蓬勃发展，但我

国企业在国际市场上的核心

竞争力尚未形成，一些深

层次问题逐渐凸显。面对新形

势，建工集团对于企业发

展的规律性问题已有了清晰

的认识，并有顶层设计和战

略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

站。目前上海建工正在积极跟踪国际资金、国内政策性资

金以及当地政府资金支持的房建及基础设施建设项目，

寻找进入乌工程市场的机会。

会谈结束后，双方签署

了新城开发、保障房、学校和城市园林绿

化等具体项目的合作备忘录。上海建工国际业务部总经理李岚、海外

部有关负责人参加会见。

(王静 王君)

对建工集团提供的交流机会表示感谢。他说，加纳政府始终记得在2006年，建工集团克服重重困难，按时保质地在两个城市建设了两座体育场，帮助加纳成功举办“非洲杯”的往事。现如今，中国对外合作蓬勃发展，但我国企业在国际市场上的核心竞争力尚未形成，一些深层次问题逐渐凸显。面对新形势，建工集团对于企业发展的规律性问题已有了清晰的认识，并有顶层设计和战略谋划；(下转1、4版中缝)

郭琳 范正虎

乌兹别克地处亚洲大陆腹地，自古就是丝绸之路上的枢

纽，也是中亚五国中经济实力较强的国家。2016年

6月，习近平访乌期间，两国决定建立全面战略伙伴关

系。同时，乌兹别克是上海建工开拓中亚市场的重要一

口行工作组考察厄特电站扩建项目

本报讯 3月23日,厄特电站扩建项目部迎来了中国进出口银行东南非代表处处长刘宇率领的工作组到访考察,外经集团工程总监、工业工程事业部总经理鞠均陪同。刘宇先后对项目主厂房、主机平台、电子设备间、变压器、升压站等多个区域进行了检查指导,在了解项目进度与后续工作计划后,他表示:厄特电站扩建项目工期紧、任务重,以目前的进度情况进行评估,如期竣工指日可待。这在非洲,尤其是厄特这样物资材料匮乏、人力资源极度欠缺的国家是不多见的。项目的按时竣工将对厄特本国的经济建设与发展起到至关重要的作用,同时将为外经集团在厄特乃至非洲市场树立优良品牌形象添砖加瓦。

临行前,刘宇向中方全体



参建人员表示敬意和感谢,并祝愿外经集团和项目部以该项目为新的起点,在非洲地区获得更大的成功。(张宏兵)



德护合作项目签约

签约仪式。外经商务董事长、总经理和分管副总及上海忠德公司总经理共同出席签约仪式。

外经集团拥有丰富的国内、国际资源和各种经营资质,是经中国对外承包工程商会授权可经营赴德护士项目专业经营公司之一。忠

德商务享有良好的海外文化交流资源,是全德国排名第九大养老集团的全球授权代表。为满足国际化专业人才的需求,外经集团希望通过与忠德商务长期合作,在优势互补的基础上,不仅要积极融入长三角和上海市高教教育的大发展中,更要为促进国际专业人才积极流通以及构建与之相配套的国际教育培养体系提供更好的服务。

即日起,外经集团已开通德护项目的网络服务平台、微信公众服务号及热线电话,向护士申请者提供在线咨询、申请、预审等便捷服务,并在3月3日及10日展开了首轮项目推荐及招聘会,初步取得积极的市场效应。(赵旭伟)



国际招标见证

上实与粤丰环保股份签署认购协议

本报讯 2月17日,上海实业控股有限公司以其间接全资附属公司与粤丰环保电力有限公司在新加坡签署股份认购协议,认购粤丰环保3亿股认购股份,交易金额为10.18亿元(约人民币9亿元)。国际招标作为本次交易的第三方独立评估机构,由董事长童静见证出席签约仪式。

上海实业控股有限公司是香港联合交易所上市公司,是上海市政府旗下最大的海外综合性企业,本次认购粤丰环保电力有限公司的股份是其2017年新年伊始的第一单交易,双方在环保领域的合作与发展都有积极的意义。

上实集团是国际招标重要的战略伙伴之一,在基础设施建设、房地产开发等领域都有密切的合作。尤其是在环保领域,凭借着专业的知识背景以及对PPP项目、并购咨询的深刻理解和丰富经验,国际招标曾多次受上实集团委托为

其海外公司并购国内固废处理和水务公司提供财务咨询服务,交易总额近70亿元人民币,并得到交易各方的一致认可。(孙瑞)

成套集团参加长沙轨道交通项目设备供应商调度大会

本报讯 为提高工程设备供应质量,推进设备供应进度,确保各设备采购项目能如期完成,新年伊始,长沙市轨道交通集团有限公司机电设备分公司召开3、4号线设备供应商调度大会。本次大会由长沙市轨道交通集团机电设备分公司主持召

开。成套集团总裁助理、工程一分公司总经理薛钢作为参建单位代表参加会议。

会上,由3、4号线机电集成单位设计院、监理公司对项目进展进行介绍,并对各参建单位的工作做了点评。机电分公司分管领导对3、4号线的项目情况做了总结。最后,长沙轨道交通集团领导对各参建单位就项目的推进提出明确要求。

成套集团工程一分公司承建3号线一期工程车辆基地及停车场工艺设备集成包一项目标段及包二项目。工期要求的关键节点为2018年5月综合联调,2018年8月试运行。工程一分公司计划2017年下半年开始供货,保证满足长沙轨道交通集团的工期要求。目前,3号线两个项目的设计联络工作已经完成,与供应商的合同签订工作正在有条不紊地进行。工程一分公司将按照长沙轨道交通集团要求,保质保量完成任务,进一步树立优质可靠的品牌形象,争取长沙区域性更多的项目机会。

国开行东非代表考察厄特涉农工厂项目

本报讯 2月28日,2016—2017年度上海市重点工程实事立功竞赛先进装备赛区工作会议在上海电力设计院有限公司举行。市竞赛办、市经信委、电气集团、电仪集团、船舶工业公司、成套集团、工程设备监理协会、市机电设备招标投标协会以及下属单位的各级领导共80余人参加会议。会议由先进装备赛区办公室主任陈晖主持。

会议观看了2016年市立功竞赛宣传片并宣读先进装备赛区命名通知和表彰通知。成套集团副总裁陈星作了“先进装备赛区2016年度工作总结与2017年度动员报告”。上海电气风电集团有限公司和上海市政工程管理咨询有限公司分别以“挥洒热血建功立业,扬帆远航再铸辉煌”和“以立功竞赛为平台,全面深入持久开展‘四合一’系列活动”为题作了交流发言。

市竞赛办副主任王国君介绍了2017年市立功竞赛工作和市重大工程建设的新情况。市经信委装备产业处调研员张国华针对2017年市重大工程项目多、投资大、时间紧等特点,对先进装备赛区年度工作提出两点要求:一是继续保持多年来好的做法和成绩,借助先进装备赛区平台为上海城市建设增光添彩;二是要注重立功竞赛常赛常新,与时俱进,不断为立功竞赛活动注入时代新内涵。

作为市立功竞赛先进装备赛区的重点参赛单位,成套集团在过去一年中取得了丰厚的成绩:上海机电设备招标有限公司、上海市工程设备监理有限公司荣获市级优秀公司;上海机电设备招标有限公司中标四处荣获市级优秀团队;曹震伟荣获市级建设功臣;金奇伟、许衡荣获市级优秀建设者。同时,净化公司黄浦江上游水源地工程项目、监理公司上海轨道交通9号线车辆段工程项目监理组、进公司业务四部荣获先进装备赛区优秀团队,吴清风、吕尤佳、成波、高和霞、杨春培、徐文哲、谢承勋荣获先进装备赛区先进个人。(汤洁)



成套集团参加市先进装备赛区工作交流会

王淮一行先后参观了该项目马萨瓦瓦制罐厂和PVC/PE厂,了解项目当前的运营情况。

在随后的座谈中,王淮首先对涉农工厂项目运营顺利表示祝贺,并围绕项目在厄特的发展情况进行相关咨询。王淮还介绍了国开行在厄特的发展方针及政策,并表示希望将来能和外经集团在厄特开展合作。(高如意)

强化责任意识 助推业务发展

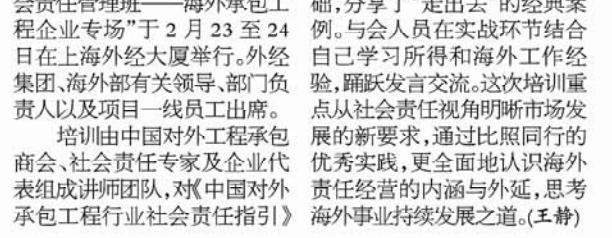
本报讯 由上海市商务委员会主办的“海外经营企业社会责任管理基础”培训班于2月23日至24日在海外经营企业社会责任管理班——海外承包工程企业专场”对内开展了培训。

培训由中国对外工程承包商会、社会责任专家及企业代表组成讲师团,对“中国对外承包工程行业社会责任指引”进行了权威解读,传授了对外承包工程企业社会责任管理基础,分享了“走出去”的经典案例。与会人员在实战环节结合自身学习所得和海外工作经验,踊跃发言交流。这次培训重点从社会责任视角明晰市场发展的新需求,通过比照同行的优秀实践,更全面地认识海外责任经营的内涵与外延,思考海外市场在保持了较好的敏锐度,总体发展呈现稳中

有进的态势。

余铁根对成套的热情接待表示诚挚感谢,他围绕江西招标公司在发展中所遇到的困惑作了分析与说明,特别是在租赁与招标业务方面如何做强做大希望能够从成套集团学习一些经验与方法。对此,成套集团相关负责人结合中成租赁、机电招标公司当前的业务范围、人才招聘、薪酬考核等工作做了认真答复。

江西招标公司一行对成套集团近年来取得的成就表示赞赏。通过此次交流学习,双方均受益匪浅,希望今后能够进一步加强工作交流,做到资源共享、经验互通,实现共同进步。(汤洁)



时值三月,顾村公园内

这场球赛不仅为大家紧张忙碌的工作带来了放松与快乐,也拉近了业主与项目部的距离,更促进了项目部与电厂间的友谊。球赛虽已落幕,项目仍将继续,近年来,一方面得益于上海的区位发展优势,另一方面上齐心协力,坚信今后能够进一步加强工作交流,做到资源共享、经验互通,实现共同进步。(张宏兵)

时值三月,顾村公园内

本报讯 3月6日,瓦努阿图码头项目变电所顺利完成主体结构封顶。本次浇筑混凝土共79立方米,虽然体量不大,但由于浇筑部位为屋顶及框架柱,因此项目部在施工中高度重视。

现场采用固定泵管接至屋顶进行浇筑,安排136吨吊机作为临时补救浇筑方案的备用施工机械,以防陆地泵浇筑产生问题。混凝土浇筑从变电所西侧开始,逐渐推向东侧推进。然而,施工开始没多久就出现了泵管堵塞现象,由于使用的是早强型混凝土,如果耽搁时间过长,后续浇筑可能产生冷缝。项目部立即安排工人进行泵管拆除,每拆除一根就进行一次泵送,借此查出堵塞部位;另一方面安排吊机吊斗,用车内剩余混凝土进行泵房平台小方量浇筑,所用时间刚好进行泵管查堵换管,在抢修完后再进行泵送浇筑。

可是没多久,泵管再次发生堵塞,项目部查找原因时发现:一是坍落度问题。由于第一次堵管前,混凝土车运送到现场后为了防止堵管,工人自行加水以使泵送顺畅,但正是加水导致坍落度变大,使得自下而上泵送时,浆水去的速度大于石子,使石子积留在下面导致堵塞;二是管口连接处不紧密导致漏浆,多个接头漏浆导致上层坍落度变小,造成第二次堵塞。在解决这两个问题后,泵送果然进行得十分顺利。

施工持续到下午2时,整个混凝土浇筑过程有惊无险,最终顺利完成变电所结构封顶。因天气炎热,项目部还进行了遮布、浇水等养护工作。(曹佳宁)

特多国家体育中心成功举办大型水球赛事

本报讯 2月5日至7日,“UANA水球杯”比赛在由上海建工承建的特多国家体育中心内的游泳中心举办。来自巴西、阿根廷、加拿大和特多四支队伍同场竞技,为今年7月匈牙利男子世界锦标赛进行预选。

特多国家体育中心由上海建工承建并提供物业服务,本次水球比赛是特多国家体育中心正式移交后迎来的第一场国际性大型水球赛事,游泳中心是一所集游泳、花样游泳、水球、跳水等多种功能为一体的场馆。为确保比赛正常有序,加勒比公司成立应急小组对活动保驾护航,事先排查全部系统、设备,提前消除问题隐患,实行值班制度并加强巡检,确保及时应对各类突发情况。最终,为期三天的比赛圆满完赛,体现了上海建工在海外良好的总集成能力,为当地重要赛事的顺利举行提供了有力保障。

(孙瑞)

海外部召开中层干部选聘答辩会

本报讯 为了加强干部队伍建设,进一步完善干部的选拔任用机制,根据海外部党委的要求,3月2日下午,海外部组织召开中层干部选聘答辩会。此次选聘会共有两名应聘人分别参加考核组核数中心总监助理、财务中心会计核算副经理岗位的选聘。会议邀请海外部部分领导和职工代表共25人参加。

此次选聘采用一种创新方式,即在组织部门考察的基础上,按照破格提拔程序,公开答辩选聘后根据推荐结果决定是否聘用。今后海外部将结合发展需要和实际情况,运用多种形式进行干部选拔,不断完善干部选聘机制。

此次选聘采用一种创新方式,即在组织部门考察的基础上,按照破格提拔程序,公开答辩选聘后根据推荐